



Επιτροπή Προϋπολογισμών

**BUDG\_PV(2012)0329**

**ΠΡΑΚΤΙΚΑ**

Συνεδρίαση της 29<sup>ης</sup> Μαρτίου 2012, από 14.00 έως 18.00  
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

*Η συνεδρίαση αρχίζει την Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012 στις 14.00,  
υπό την προεδρία του Alain Lamassouere (προέδρου).*

**1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης**

Εγκρίνεται το σχέδιο ημερήσιας διάταξης.

**2. Ανακοινώσεις του προέδρου**

Βλέπε το ενημερωτικό δελτίο BUDG.

**3. Πρακτικά της συνεδρίασης της 8<sup>ης</sup> Μαρτίου**

PE483.839v01-00

Εγκρίνονται τα πρακτικά.

**ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 2013**

**4. Προϋπολογισμός 2013 – Εντολή για τριμερή διάλογο**

BUDG/7/08796

DT - PE483.838v01-00

Εισηγητής: Giovanni La Via (PPE)  
2012/2016(BUD)

Επί της ουσίας: BUDG F - Giovanni La Via (PPE)  
- Ανταλλαγή απόψεων

**Ομιλητές:** Giovanni La Via, Carl Haglund, Ivars Godmanis, Jutta Haug, Eider Gardiazábal Rubial, José Manuel Fernandes, Francesca Balzani, Hervé Jouanjean (Επιτροπή, Γενικός Διευθυντής Προϋπολογισμού).

**ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 2012**

**5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2012: χρηματοδότηση του ITER**

PV\898565EL.doc

PE487.700v01-00

Εισηγήτρια: Francesca Balzani (S&D)  
2012/2011(BUD)

Επί της ουσίας: BUDG F - Francesca Balzani (S&D)

PE483.797v02-00

- Εξέταση και έγκριση του σχεδίου έκθεσης

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: **12.03.2012, 12.00**

**Απόφαση:** Εγκρίνεται το σχέδιο έκθεσης: 27 ψήφοι υπέρ, 4 κατά και 1 αποχή.

**6. ΠΔΠ 2014-2020 / Ίδιοι πόροι**

- **Εισηγητές: R. Böge & I. Kalfin / J.L. Dehaene & A. Jensen**

- Ανταλλαγή απόψεων

**Ομιλητές:** Jutta Haug, Ivailo Kalfin, Dominique Riquet, Salvador Garriga Polledo, Giovanni La Via.

**7. Ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας**

BUDG/7/09132

PA - PE486.134v01-00

Συντάκτρια: Nadezhda Neynsky (PPE)  
2012/2050(INI)

Επί της ουσίας: AFET F - Elmar Brok (PPE)

- Ανταλλαγή απόψεων

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: **25.04.2012, 12.00**

**Ομιλητές:** Nadezhda Neynsky, Jutta Haug.

**8. Θέσπιση Μέσου Εταιρικής Σχέσης για τη συνεργασία με τρίτες χώρες.**

BUDG/7/08339

PA - PE486.152v01-00

Συντάκτης: Jan Kozłowski (PPE)

\*\*\*I 2011/0411(COD)

Επί της ουσίας: INTA F - Laima Liucija Andrikiene (PPE)

- Ανταλλαγή απόψεων

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: **25.04.2012, 12.00**

**Ομιλητές:** Jan Kozłowski, Jutta Haug

**Δημοσιονομικός κανονισμός**

**9. Ο δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης**

BUDG/7/04994

Συνεισηγητές: Ingeborg Gräßle (PPE)

Crescenzo Rivellini (PPE)

\*\*\*I 2010/0395(COD)

Επί της ουσίας: BUDG F - Ingeborg Gräßle (PPE)

Crescenzo Rivellini (PPE)

- Ανταλλαγή απόψεων

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: **09.06.2011, 10.00**

**Ομιλητές:** Jutta Haug, Ingeborg Gräßle, Salvador Garriga Polledo, Eider Gardiazábal Rubial, Hervé Jouanjean (Επιτροπή, Γενικός Διευθυντής Προϋπολογισμού).

**\*\*\* Ωρα των ψηφοφοριών \*\*\***

- 10. Κοινό σύστημα φόρου επί των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών και τροποποίηση της οδηγίας 2008/7/EK**  
BUDG/7/07287

AM - PE485.858v01-00

AD - PE483.532v02-00

Συντάκτρια: Anne E. Jensen (ALDE)

\* 2011/0261(CNS)

Επί της ουσίας: ECON F - Άννυ Ποδηματά (S&D)

PE480.888v01-00

PE483.829v01-00

- Εξέταση και έγκριση του σχεδίου γνωμοδότησης

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: : **09.03.2012, 18.00**

**Απόφαση:** Το σχέδιο γνωμοδότησης εγκρίνεται με 29 ψήφους υπέρ, 3 κατά και 1 αποχή (3 εγκριθείσες τροπολογίες, 16 υποβληθείσες τροπολογίες).

- 11. Προϋπολογισμός 2012: Τμήμα III - Επιτροπή**  
**Εισηγήτρια: Francesca Balzani (S&D)**  
Δεν υπάρχουν αιτήσεις μεταφοράς πιστώσεων

- 12. Προϋπολογισμός 2012: Λοιπά Τμήματα**  
**Εισηγητής: José Manuel Fernandes (PPE)**  
**EESC 01/2012 - Οργανόγραμμα – εγκρίνεται.**

- 13. Κτηριακή πολιτική**  
BUDG/7/04688  
Εισηγήτρια: Monika Hohlmeier (PPE)

**Απόφαση:** Αναβάλλεται.

**\*\*\* Λήξη των ψηφοφοριών \*\*\***

- 14. Διάφορα**

Ουδέν.

- 15. Επόμενη(ες) συνεδρίαση(ιάσεις)**  
**Τετάρτη, 25 Απριλίου 2012, από 09.00 έως 12.30**  
**Τετάρτη, 25 Απριλίου 2012, από 15.00 έως 18.30**  
**Τετάρτη, 25 Απριλίου 2012, από 18.30 έως 19.30 (συνεδρίαση συντονιστών).**

- 16. Συνεδρίαση των συντονιστών**

**Απόφαση:**

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012, (14.00-15.00).

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Marta Andreassen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Potito Salatto, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantî/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Frédéric Daerden, Jan Mulder, Georgios Papastamkos, Paul Rübig, Peter Štastný, Georgios Stavrakakis

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Y. Guffens	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
H. Jouanjan, P. Bertrand, H. Canal Diaz, T. Maurer, D. Clemens, F. Aubrie	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EDPS	L. Cerveza
CoJ	S. Simonetti
EESC	J. Kind

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE	N. Wirtz, A. Kacmarek, F. Zarifopouly
S&D	X. Dutrenit, H. Gorna, T. Lukavecki
ALDE	C. Perrin, P. Boveington Fauran
ECR	A. Boyd
Verts/ALE	T. Koller, R. Garoby
GUE/NGL	C. Hilario
EFD	R. King, M. Barbara Gatto
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
M. Stresen	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	R. Korver P. Emmett L. Bauer
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
R. Crowe	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Anne Vitrey, Jose Luis Pacheco, Udo Bux, Francois Javelle, Alix Delasnerie, Velyana Topalova, Julio Guzman Rodriguez, Andreas Schneider, Martins Zemitis	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Laura Jimenez Capitan	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsedā/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman